|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisationdes télécommunications** |  |
|  |  |

 Genève, le 12 mai 2010

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.:Tél.:Fax:E-mail: | **Circulaire TSB 107**TSB Workshops/P.R.+41 22 730 5235+41 22 730 5853tsbworkshops@itu.int  | * - Aux administrations des Etats Membres de l'Union
* Aux Membres du Secteur UIT-T
* Aux Associés de l'UIT-T
 |
|  |  | **Copie:**- Aux Présidents et Vice-Présidents des Commissions d'études de l'UIT-T- Au Directeur du Bureau de développement des télécommunications- Au Directeur du Bureau des radiocommunications- Au Bureau régional de l'UIT à Dakar (Sénégal)- A la Mission permanente du Kenya à Genève |

|  |  |
| --- | --- |
| Objet: | **Consultation régionale de l'UIT sur l'évaluation de la conformité et l'interopérabilité pour la région Afrique – Nairobi (Kenya), 30-31 juillet 2010** |

Madame, Monsieur,

1 J'ai l'honneur de vous informer que l'UIT-T organise **à Nairobi (Kenya)**, **les 30 et 31 juillet 2010,** une **consultation** de deux jours **sur l'évaluation de la conformité et l'interopérabilité pour la région Afrique**, en application de la Résolution 76 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (AMNT-08). Cette réunion sera organisée sous les auspices de la Communications Commission of Kenya (CCK) et se tiendra à l'[Hôtel Intercontinental](http://www.ichotelsgroup.com/intercontinental/en/gb/locations/nairobi) de Nairobi (Kenya).

Cette consultation s'adresse aux industriels, clients et utilisateurs finals de produits et services des TIC, laboratoires de test, régulateurs, pouvoirs publics, organisations de certification, organismes de normalisation, opérateurs, fournisseurs de service et représentants de la société civile.

2 Les discussions se dérouleront en anglais et en français. Un service d'interprétation simultanée sera assuré.

Nous vous informons que cette consultation sera précédée des réunions indiquées ci-après, organisées du 26 au 29 juillet 2010: *Atelier "Fournir un service de télécommunication de qualité dans un environnement sûr en Afrique"* (voir la Circulaire TSB 101); *Deuxième réunion du Groupe régional pour l'Afrique de la Commission d'études 12 de l'UIT-T (SG12 RG-AFR)* (voir la Lettre collective TSB 3/SG12 RG-AFR), *Première réunion du Groupe régional pour l'Afrique de la Commission d'études 5 de l'UIT-T (SG5 RG-AFR)* (voir la Lettre collective TSB 2/SG5 RG-AFR). Ces réunions seront également organisées sous les auspices de la Communications Commission of Kenya, au même endroit.

3 La participation est ouverte aux Etats Membres, aux Membres de Secteur et aux Associés de l'UIT, ainsi qu'à toute personne issue d'un pays Membre de l'UIT qui souhaite contribuer aux travaux. Il peut s'agir de personnes qui sont aussi membres d'organisations internationales, régionales ou nationales. La participation à la consultation est gratuite.

4 Cette consultation constituera une plate-forme de discussions qui permettra d'orienter la mise en œuvre par l'UIT de son programme relatif à la conformité et à l'interopérabilité. Ceux qui souhaitent soumettre des contributions aux discussions doivent les envoyer à l'adresse suivante: tsbworkshops@itu.int, avant le **lundi** **12 juillet 2010**.

Les principaux objectifs de la consultation sont les suivants:

• Offrir aux pays en développement la possibilité d'exprimer leurs préoccupations concernant l'insuffisance de conformité et d'interopérabilité et les conséquences négatives sur leurs réseaux et aux fournisseurs la possibilité de formuler des propositions visant à ce que la mise en œuvre progressive de la Résolution 76 ait le moins d'incidence possible sur leurs stratégies commerciales.

• Illustrer des pratiques d'excellence à l'échelle mondiale en termes de réunions sur l'évaluation de la conformité et l'interopérabilité organisées par des organisations de premier plan et le rôle des régulateurs.

• Evaluer les incidences économiques probables pour les fabricants et les utilisateurs finals résultant de l'application de l'évaluation de la conformité et de l'interopérabilité.

• Envisager un programme visant à renforcer les capacités des ressources humaines et à faciliter la mise en place d'installations d'essai dans les pays en développement.

5 Un avant-projet de programme de la consultation figure dans l'**Annexe 1**. Le programme actualisé, les exposés et d'autres informations seront disponibles sur le site web de la consultation à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/wtsa-08/res76/201007/Africa/index.html>.

6 Vous trouverez dans l'**Annexe** **2** des informations pratiques relatives à cette consultation, y compris des précisions sur la logistique.

7 **Hébergement**: Vous trouverez des précisions sur l'hébergement, y compris une liste d'hôtels, dans l'**Annexe 3** ou sur le site web de l'UIT-T à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/wtsa-08/res76/201007/Africa/index.html>. Il est vivement recommandé aux participants qui souhaitent bénéficier des tarifs spéciaux négociés par le comité d'organisation de la consultation de faire leur réservations auprès des hôtels indiqués par le biais du comité d'organisation en remplissant et en retournant le formulaire de réservation d'hôtel et de renseignements concernant le délégué fourni dans l'**Annexe** **4 avant le samedi 17 juillet 2010.** L'Administration hôte assurera le transport entre l'aéroport, les hôtels et le lieu de la consultation. Pour pouvoir être accueillis à l'aéroport et bénéficier du transfert, les délégués sont invités à remplir et à renvoyer comme indiqué le formulaire susmentionné.

8 **Bourses**: L'UIT-T octroiera, en nombre limité, des bourses complètes à **un participant de chaque pays remplissant les conditions requises situé dans la région Afrique uniquement** *et* dans les limites des ressources budgétaires disponibles. Ce participant doit être dûment autorisé par l'Administration de son Etat Membre, qui doit être l'un des pays les moins avancés ou un pays en développement dont le revenu par habitant est inférieur à 2 000 USD. Une bourse au maximum peut être attribuée par pays, mais le nombre de délégués par pays n'est pas limité, pour autant que les dépenses des délégués supplémentaires soient prises en charge par le pays en question. Il est demandé aux participants candidats à l'obtention d'une bourse de bien vouloir remplir **le formulaire de demande de bourse** de l'**Annexe 5** et de le renvoyer à l'UIT par télécopie (+41 22 730 5778) **avant le vendredi 9 juillet 2010 au plus tard**.

9 Afin de permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires concernant l'organisation de la consultation, je vous saurais gré de bien vouloir vous inscrire au moyen du formulaire en ligne (<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/wtsa-08/res76/201007/Africa/index.html>) dès que possible, et **au plus tard le 15 juillet 2010**. **Veuillez noter que la préinscription des participants à la consultation se fait exclusivement *en ligne*.**

10 Veuillez également noter que, pour les ressortissants de certains pays, l'entrée sur le territoire du Kenya est soumise à l'obtention d'un visa auprès de l'ambassade ou du consulat du Kenya dans leur pays de résidence. Des informations détaillées sur les visas sont disponibles à l'adresse suivante: [www.immigration.go.ke](http://www.immigration.go.ke). Sur demande, **au moins deux semaines à l'avance**, la Communications Commission of Kenya fournira une assistance afin de faciliter la délivrance d'un visa (voir l'**Annexe 2** pour de plus amples informations).

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Malcolm Johnson
Directeur du Bureau de la
normalisation des télécommunications

**Annexes:** 5

ANNEX 1

(to TSB Circular 107)

**ITU Regional Consultation on Conformance Assessment and Interoperability for the Africa Region, Nairobi, Kenya, 30 to 31 July 2010**

# Draft Programme

|  |
| --- |
| **DAY 1 – Friday, 30 July 2010** |
|  | **Opening remarks:****ITU, Local Authorities, government** |
|  | **Session 1: WTSA-08, developing countries and Resolution 76**Objectives: This session will review the WTSA-08 Resolution 76 and the action lines endorsed by the Council 2009. It will show the ITU programme for conformity assessment and interoperability including an overview on the ITU Conformity Pilot Database. |
|  | **Session 2: Conformity assessment, and Certification.****Views from the developing countries and the industry**Objectives: This session will consider the applicability of the global system for conformity assessment (ISO/CASCO Toolkit) and the views of Developing countries and industry Conformity Assessment testing, Interoperability, Certification and Mutual Recognition Agreements and Arrangements, the Supplier’s Declaration of Conformity, The Accredited Certification bodies, costs associated to “Certified” procedures  |
|  | **Session 3: Testing, Mutual Recognition Agreements and Arrangements: ”tested once, accepted everywhere”**Objectives: Role of international organizations such as ILAC and IAF, National Accreditation Bodies and Regulators. Global best practices adopted in meeting the requirements of the industry, Customers, operators and regulators. Industry views in terms of time to market and new technologies issues. This session addresses the measures that need to be undertaken to set up laboratories in the regions. |
|  | **Session 4: Interoperability events in the interest of all the stakeholders** Objectives: This session will show what is done in the world in terms of interoperability events from various entities such as test labs, regulators, Forums and Consortia. The industry views on how to face issues concerning national and/or regional requirements. Role of policy makers and regulators towards an increased confidence in interoperability philosophy. The need of ITU to study standards also form the testing and interoperability points of views |

|  |
| --- |
| **Day 2 – Saturday, 31 July 2010** |
|  | **Session 5: Capacity Building: key to a better C&I understanding**Objectives:Capacity building is and issue that encountered the favor of all the participants in the discussion on Res. 76. Cooperation from International Organizations, SDOs, Forums, Consortia and industry to create opportunities to make technicians from developing countries aware about standards, testing suites, ability to evaluate test results, applicability of various test suites to test against the same standards. |
|  | **Panel Discussion**: The ITU Conformity Pilot database and testing procedures Objectives: Improving the implementation of the ITU conformity and interoperability programme. Improving the functionality and effectiveness of the pilot conformity database as a tool to permit industry to show products declaring conformity to one or more ITU-T Recommendations. Solutions for the concerns shown by some industries in terms of costs, time to market, participation in interoperability events (ITU interop). |
|  | **Closing remarks** |

ANNEX 2
(to TSB Circular 107)

**ITU Regional Consultation on Conformance Assessment and Interoperability for the Africa Region, (Nairobi, Kenya, 30 to 31 July 2010)**

**INFORMATION FOR PARTICIPANTS**

1. **Meetings venue**

**The ITU-T Workshops and SG 12 and SG 5 Regional Groups Meetings** will take place from **26-31 July 2010** at [**the Intercontinental Hotel**](http://www.ichotelsgroup.com/intercontinental/en/gb/locations/nairobi), located on City Hall Way, P.O. Box 30353,Nairobi 00200, Kenya, Tel: + 254 (0) 20 32 00 000.

**Website:** [**www.ichotelsgroup.com/intercontinental/en/gb/locations/nairobi**](http://www.ichotelsgroup.com/intercontinental/en/gb/locations/nairobi)

1. **Hotel Accommodation**

Participants are responsible for meeting their accommodation costs. However, special rates have been negotiated by the organizing committee as provided in the **attached List of Hotels**. It is strongly recommended that all reservations in the designated hotels are made through the organizing committee using the **Hotel and** **Delegate Information Form** provided in annex. The organizing committee shall not be responsible for hotels that are not designated or provided in the recommended list.

1. **Visa**

Every foreign national travelling to Kenya must be in possession of a valid passport.

For complete details of visa requirements, participants are advised to consult the web site of the Ministry of Immigration of the Republic of Kenya at: [www.immigration.go.ke](http://www.immigration.go.ke). Enquiries can also be addressed to a Kenyan Embassy or Consulate in the countries of residence. If a visa is required, participants are requested to obtain this official document prior to travelling to Kenya.

Nationals of the following countries do not require visas to enter Kenya: Botswana, Gambia, Lesotho, Malawi, Mauritius, Namibia, Sierra Leone, Swaziland, Tanzania, Tonga, Trinidad and Tobago, Papua New Guinea, Uganda, Zimbabwe, Zambia and Ghana.

Nationals of the following countries may be issued with visas on application, and without reference to the Principal Immigration Officer, Nairobi, Angola, Algeria, Guinea, Guinea Bissau, Burkina Faso, Burma, Benin, Burundi, Rwanda (gratis ), Ivory Coast, Central African Rep., Ethiopia, Eritrea, Sudan,  Chad, Liberia, Libya, Comoros, Congo (Brazzaville), Togo,  Tunisia, Madagascar, Djibouti, Mauritania, Democratic Republic of Congo, Egypt , Morocco, Mozambique, Equatorial Guinea and Gabon.

Communications Commission of Kenya will offer assistance by facilitating the necessary visa issuance upon provision of the following documents **AT LEAST TWO WEEKS IN ADVANCE**:

1. Note verbal from your organization confirming your participation in the event;
2. Copies of the relevant pages of valid passport;
3. Passport size photo;
4. USD 10 for visa administration;
5. Participants who require a visa support letter are requested to send their requests, as quickly as possible, and no later than **30th June 2010** to:

**Mutua Muthusi**

**Assistant Director/Communications and PR**

**Communications Commission of Kenya**

**PO Box 14448**

**Nairobi 00800**

**Tel: +254 20 4242284**

**Fax:  +254 20 4451866**

**Email:** **ituworkshop2010@cck.go.ke**

1. **Travel and airport transfers**

Participants are responsible for making their travel arrangements. Delegates are requested to provide all travel information, including flight number, arrival and departure dates and times by completing and returning the attached Hotel and Delegate Information Form by **Saturday, 17 July 2010** to:

**Communications and Public Relations Unit Communications Commission of Kenya**

**PO Box 14448, Nairobi 00800, Kenya**

**Fax: +254 20 4451866**

**Email:** **ituworkshop2010@cck.go.ke**

 Transport will be provided to delegates:

1. On arrival and departure from the Jomo Kenyatta International Airport.
2. From the designated/recommended hotels to the venue.
3. During the various social events organized for the delegates.

Note: Delegates are advised to look out for paging boards or signage with the name of the meeting. Due to the number of delegates expected, the local host may not prepare signage for each individual delegate arriving.

1. **Climate**

Kenya enjoys a pleasant tropical climate and the average temperatures in July vary between 18°C - 22°C during the day and fall to 11°C at night.

1. **Local time**

GMT +3 hours

1. **Currency, banks and credit cards**

The unit of currency is the Kenya Shilling, divided into 100 cents. The indicative exchange rate, as of 5th March 2010, is:

1 Ksh = Ush 26

1 Ksh = Tsh 18

1USD = Ksh. 76

* Major international credit cards are widely accepted for transactions.
* Banks are open from 9:00hrs to 15.00hrs Monday through Friday.
* Forex Bureaux located in different parts of the city are open from 9:00hrs to 16.00hrs Monday through Friday.
1. **Vaccination**

Yellow fever vaccination is usually required by Health authorities on arrival.

**9. Electricity**

240V with frequency of 50 Hertz and the electricity plugs are [13](http://kropla.com/%21g.htm) Amp, with the square pin used in most premises.

**HOST COUNTRY CONTACT:**

**Viola Munyoki or Hazel King’ori**

**Communications and Public Relations Unit**

**P.O. Box 14448**

**Nairobi 00800**

**Tel: +254 20 4242000**

**Fax: +254 20 4451866**

**Email:** **ituworkshop2010@cck.go.ke**

ANNEX 3
(to TSB Circular 107)

**LIST OF HOTELS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **HOTELS** | **Rates are based on** | **SINGLE ROOM****(Rates in US$)****B&B** | **DOUBLE ROOM****(Rates in US$)****B&B** |
| **CONFERENCE VENUE** Hotel Intercontinental \*\*\*\*\*P.O. Box 30667NairobiTel. **254-20-3200000**reservations@icnairobi.com | **Deluxe**  | **326** | **378** |
| Laico Regency Hotel\*\*\*\*\*P.O Box 57549NairobiTel : **254-20-2887000**reservation@laicoregencyhotel.co.ke | **Deluxe****Executive**  | **195****430** | **220****430** |
| The Stanley Hotel \*\*\*\*\*P.O. Box 30680NairobiTel. **254-20-2228830**reservations@thestanley.sarova.co.ke | **Deluxe**  | **185** | **225** |
| Fairmont Hotel/The Norfolk \*\*\*\*\*P.O. Box 40064 NairobiTel : **254-20-2216940** | **Deluxe** | **272** | **272** |
| Nairobi Safari Club \*\*\*\*\*P.O. Box 43564NairobiTel : **254-20-2821000**Email info@nairobisafariclub.com | **All suites** | **140** | **160** |
| The Hilton\*\*\*\*\*P.O. Box30624NairobiTel: **254-20-2790000**reservations.nairobi@hilton.com | **Standard****Deluxe** | **174****214** | **204****244** |
| Fairview Hotel \*\*\*\*P.O. Box 40842 NairobiTel : **254-20-2881000**Email reserv@fairviewkenya.com | **Standard** | **120** | **128** |
| Hillpark \*\*\*\*P.O. Box 46037Nairobi 00100Tel: **254-20-2724312**reservations@hillparkhotel.com | **Standard** | **83** | **110** |
| The Panafric Hotel \*\*\*P.O. Box 30486 NairobiTel.: **254-20-2720822**Fax: Email: reservation@panafric.sarova.co.ke | **Standard** | **155** | **190** |
| Heron Court Hotel\*\*\*P.O. Box NairobiTel. **254-20-2720740/42/72**Fax **254-20-272169**8Email : herco@iconnect.co.ke | **Standard** | **100** | **125** |
| Six Eighty \*\*\*P.O. BOX 43436Tel: **254-20-315680**Fax: **254-20-218314**Email : info@680-hotel.co.ke | **Standard**  | **60** | **80** |
| Hotel Boulevard \*\*\*P.O. Box 42831NairobiTel. **254-20-**227567Fax **254-20-334071**Email hotelboulevard@kenyaweb.com | **Standard** | **125** | **165** |
| Comfort Inn Hotel (town)\*\*\*P.O. BOX 30425NairobiTel: **254-20-2716003/2727991**Fax : **254-20-2727989/2718838**Email : comfort@kenyaweb.com | **Standard**  | **55** | **75** |
| Silver Springs Hotel \*\*\*P.O. Box 61362NairobiTel. **254-20-2722451-57**Fax **254-20-2728061**Email silversprings@iconnect.co.ke | **Standard** | **133** | **169** |

ANNEX 4(to TSB Circular 107)

**ITU-T Workshops and SG12 and SG 5 Regional Groups Meetings**

 **(Nairobi, Kenya, 30 – 31 July 2010)**

HOTEL AND DELEGATE INFORMATION FORM

**MEETING VENUE:
INTERCONTINENTAL HOTEL, LOCATED ON CITY HALL WAY,
P.O. BOX 30353, NAIROBI 00200, KENYA, TEL: + 254 (0) 20 32 00 000**

Country …………………………………………………………….…………

Name of delegate …………………………………………………………….

Title………………………………………………………………………………

Organization…………………………………………………………………..

Email and Tel. contacts:………………………………………………………

Date of Arrival/Flight number…………………………………………….

Date of Departure/Flight number………………………………………..

Hotel Accommodation:

First Choice…………………………………………………………. …

Second Choice…………………………………………………………

# Signature………………..……………………………………………………..

**Please return by Saturday, 17 July 2010** **to:**

**Communications Commission of Kenya, CPR Unit**

**Fax: +254 20 4451866 or Email:** **ituworkshop2010@cck.go.ke**

ANNEX 5(to TSB Circular 107)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ITU Regional Consultation on Conformance Assessment and Interoperability for the Africa Region (Nairobi, Kenya, 30 to 31 July 2010)** |  |
| **Please return to:** | **Fellowships ServiceITU/BDTGeneva (Switzerland)** | **E-mail :** **bdtfellowships@itu.int****Tel: +41 22 730 5095** **Fax: +41 22 730 5778**  |
| **Request for a fellowship to be submitted before 9 July 2010** |
| **Participation of women is encouraged** |
| Country: ……………………………………………………………….………..……………………………..Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………Mr. / Ms.: ……………….………………………………….…………………………………………………. (family name) (given name)Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………Address: ……………………………………………………………………………………………………….………………………………………………………..…………………………………………………………Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………... E-Mail: …...………………………………………………………………………………….PASSPORT INFORMATION:Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. |
| CONDITIONS 1. **One full** fellowship per eligible country within the **Africa region** **only.**
2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship.
 |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_